



**NEW DELHI DEAF & DUMB CLUB**

**15<sup>TH</sup>**

**ANNUAL DAY  
CELEBRATIONS**

13TH MARCH 1977

A wild reckless  
range.

keeping pace with the latest fashions.

**MODI SUITINGS & SHIRTINGS**

For the Impression that lasts :

Shopping is pleasure buying our fabrics at

MODI Fabrics Retail Showroom

in your town :

**MODI RAYON & SILK MILLS**

**MODINAGAR (U. P.)**

A unit of Modi Spg. & Wvg. Mills Co. Ltd.



विदेश मन्त्री, भारत

MINISTER OF EXTERNAL AFFAIRS  
INDIA

New Delhi  
December 20, 1976

I send my greetings on the occasion of the 15th Annual Day of the New Delhi Deaf and Dumb Club which is being celebrated on the 13th March, 1977. My best wishes for the success of the tasks to which the Club is dedicated.

(Y. B. Chavan)



MINISTER OF RAILWAYS  
INDIA

New Delhi

December 16, 1976



I am glad to learn that the New Delhi Deaf & Dumb Club is celebrating its 15th Annual Day on March 13th, 1977.

We often tend to pity the deaf and dumb and other physically handicapped members of our society. This, however, is a negative and a defeatist approach to the problem facing so many of our brethren. The correct approach would be to look after them and train them for some gainful activity so that they can become useful members of society. It is gratifying to know that the New Delhi Deaf & Dumb Club is working precisely in this direction and the Annual Day symbolises the self-help efforts of the handicapped. I am confident that the sincere and selfless efforts of the Club will culminate in the success of their multi-directional programme.

I convey my best wishes for the success of the Club's Annual Day.

(Kamalapati Tripathi)



रक्षा मंत्री, भारत  
MINISTER OF DEFENCE, INDIA

I am glad that the New Delhi Deaf & Dumb Club has completed one-and-a-half decade of self-less service in the cause of the handicapped.

A welfare State, as ours, has a responsibility towards its unfortunate members. It is duty bound to provide opportunities and institutions to enable the handicapped children to grow and lead a normal life, as far as possible. In this, the voluntary organisations have to play a very important part.

The need is to have a comprehensive national policy and effort. Institutes in larger number should be opened to educate and train the handicapped in crafts and arts. A great deal of patience and understanding is required to deal with them. This calls for a specially trained staff to man such institutes.

I wish many more fruitful years of work to the Club.

New Delhi  
December 20, 1976

(Bansi Lal)



उद्योग एवं नागरिक पूर्ति मंत्री, भारत  
Minister of Industry India

New Delhi-110011  
December 8, 1976

In a populous country like India, the human and social problems are varied and complicated. One of these problems is that of our deaf and dumb citizens. Society owes a duty to help these unfortunate people to lead as normal a life as possible. The education of the deaf and dumb has to be taken up at the early stage of life. There are various organisations, both governmental and private, which are devoted to the service of the deaf and dumb.

The New Delhi Deaf and Dumb Club is among the premier organisations which have been working for their education and welfare. It is a matter for gratification that this Club will be celebrating its 15th Anniversary in March, 1977. The range of its activities is very large and it is taking up newer activities every year. I congratulate them on this occasion and send my best wishes for the success of their efforts in the cause of the deaf and dumb.

(T. A. PAI)





7, SAFDARJANG ROAD,  
NEW DELHI-110011

December 6, 1976

I am glad to know that New Delhi Deaf & Dumb Club will celebrate its 15th Annual Day on 13th March, 1977. With the experience of past 15 years in tackling the problems of deaf and dumb, the Club may undertake programmes for further improvements in its activities.

I wish the Celebration all success.

(P. C. Sethi)



वित्त मन्त्री, भारत  
FINANCE MINISTER  
INDIA

NEW DELHI

December 16, 1976

I am glad to know that the 15th Annual Day of the New Delhi Deaf and Dumb Club (Regd.) is being celebrated on 13th March, 1977 at New Delhi and that a Souvenir is also being brought out to commemorate the occasion.

I am happy to send my best wishes for the success of its celebrations.

(C. SUBRAMANIAM)



MINISTER OF COMMERCE  
INDIA

New Delhi  
January 3, 1977

I am happy to know that New Delhi Deaf and Dumb Club will celebrate its 15th Annual Day on 13th March, 1977.

This organisation has rendered useful services to the physically handicapped people and I hope that it will continue to expand its activities in future.

I convey my best wishes for the success of the Annual Day of New Delhi Deaf & Dumb Club.

(D. P. Chattopadhyaya)



श्रम और पुनर्वासि मंत्री, भारत सरकार

MINISTER OF LABOUR  
GOVERNMENT OF INDIA  
New Delhi

24 December, 1976

I am glad to know that the New Delhi Deaf and Dumb Club is celebrating its 15th Annual Day on 13th March, 1977 and are bringing out a Souvenir on this occasion.

The major obstacle to the placement of trained handicapped persons in suitable occupations is not the absence, among the physically handicapped, of inherent

capacity for work but the barrier of prejudice sustained by frost of tradition. The physically handicapped are not abnormal; they merely lack certain physical functions. Just as most of us can function in certain limited sphere, it is possible for them, too, to undertake activities in the specified field where their physical limitations are of no account. What is required is the public education programme for the development of facilities for training of physically handicapped in the light of employment opportunities.

I wish the function a grand success.



(K. V. Raghunatha Reddy)



MINISTER OF  
INFORMATION & BROADCASTING  
INDIA

New Delhi  
December 28, 1976

The best way to serve the handicapped is to encourage and support them in their rehabilitation. They are as important a part of the society as any other section of the people. They, however, need special training and help to make them self-supporting. It gives me great pleasure to know that the New Delhi Deaf & Dumb Club has been engaged in educational, recreational and other activities for the benefit of the deaf and dumb, including organising holiday camps for them.

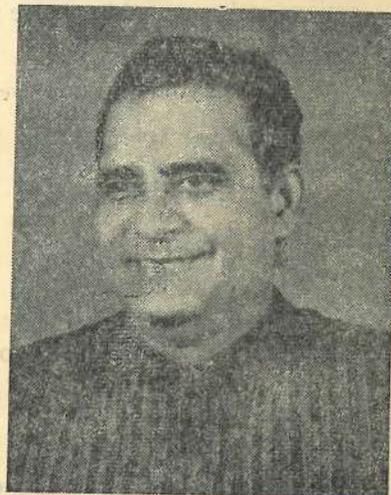
I send my warm greetings to the Club on the completion of its 15 years of selfless service to the handicapped.

(Vidya Charan Shukla)



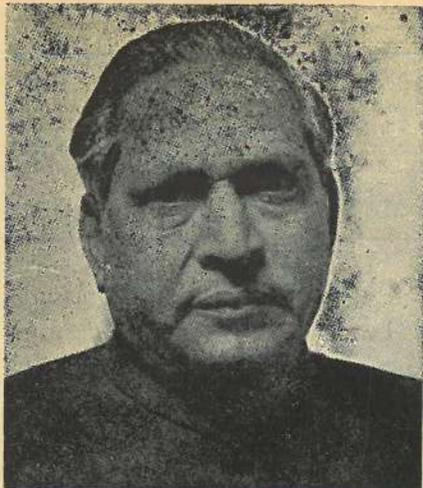
इस्पात और खान मंत्री, भारत  
MINISTER OF STEEL AND MINES  
INDIA

New Delhi-110011  
21 Dec., 1976



I congratulate the New Delhi Deaf & Dumb Club on the occasion of its 15th annual day. The handicapped and the disabled amongst us constitute a special responsibility. Society will stand to lose considerably if it did not discharge, in full measure, its obligations to the handicapped. Especially is this so in the case of large number of children in whose case nature has been cruel. Even if the State does its utmost, the work is of such nature where the human touch can be effectively supplied by dedicated voluntary service. Gandhiji once said that his mission in life was to wipe every tear from every eye. That is an ideal motto for all our voluntary organisations because there are many eyes in our country which are full of tears.

(Chandrajit Yadav)



राज्य मंत्री  
स्वास्थ्य और परिवार नियोजन, भारत  
नई दिल्ली-११००११  
MINISTER OF STATE, FOR HEALTH  
AND FAMILY PLANNING,  
INDIA  
NEW DELHI-110011

I am delighted to learn that the New Delhi Deaf and Dumb Club is completing fifteen years of its service and is celebrating its annual day on 13th March, 1977. It is a happy augury that a Souvenir is also being brought out to mark the occasion. The service of the tongue-tied and handicapped sections of people in making them useful citizens of the country through self-help and education is a laudable and self-less object and needs every encouragement and support. I would appeal to all the conscientious people to help the Club in its laudable task and in making it achieve its noble aims. I am sure your dedication and sincerity will serve as an inspiration and emulation to similar organisations and your noble service will be amply rewarded by a duty well-done and a cause so charitably served.

I wish your function every success.

(Ch. Ram Sewak)



रक्षा उत्पादन मंत्री  
MINISTER OF DEFENCE PRODUCTION  
भारत  
INDIA

I am glad to know that the New Delhi Deaf & Dumb Club are celebrating their 15th Annual Day on 13th March, 1977. The society owes an obligation to physically handicapped persons in rehabilitating them and it requires great understanding and patience to solve their problems. The New Delhi Deaf & Dumb Club has been doing very valuable work in this direction. They have introduced several activities which help these handicapped boys and girls to become self-reliant. I send my greetings and good wishes on this occasion and wish the New Delhi Deaf & Dumb Club all success in their efforts.

New Delhi  
December 13, 1976

(V. N. Gadgil)



MINISTER OF STATE  
PLANNING  
INDIA

New Delhi  
December 13, 1976

I am glad to know that the New Delhi Deaf and Dumb Club has completed 15 years of service to our unfortunate and physically handicapped citizens and will be celebrating its 15th Annual Day on 13th March, 1977. It is gratifying to note that voluntary organizations like New Delhi Deaf and Dumb Club are supplementing governmental effort in rendering assistance to the physically handicapped and the mentally retarded.

I send my best wishes to the New Delhi Deaf and Dumb Club on its 15th Annual Day.

(Sankar Ghose)



पूर्ति और पुनर्वास मन्त्री  
भारत  
नई दिल्ली-110011

MINISTER OF STATE  
MINISTRY OF SUPPLY AND REHABILITATION  
INDIA  
New Delhi-110011



मुझे यह जानकर प्रसन्नता हुई है कि नई दिल्ली मूक तथा बधिर क्लब १३ मार्च, १९७७ को १५वां वार्षिक दिवस मनाने जा रहा है तथा इस अवसर पर एक स्मारिका प्रकाशित करने की योजना भी है। मूक व बधिर लोगों के चहुमुखी विकास में क्लब द्वारा समय समय पर सम्मेलनों तथा विविध उपयोगी कार्यक्रमों का आयोजन सराहनीय रहे हैं। आवासगृह, कार्य प्रशिक्षण तथा शिक्षा के प्रचार हेतु प्रिंटिंग प्रेस आदि की स्थापना से मूक तथा बधिर लोगों के उत्थान में महत्वपूर्ण योगदान मिल सकता है। आशा है कि क्लब अपने उद्देश्यों में सफल सिद्ध होगा।

आयोजन की सफलता के लिए हार्दिक शुभ कामनाएं प्रेषित हैं।

(राम निवास मिर्धा)



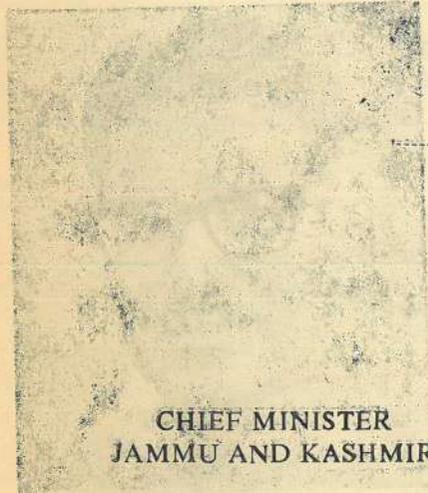
CHIEF MINISTER  
UTTAR PRADESH  
LUCKNOW  
27 Jan. 1977

I am glad to know that the New Delhi Deaf and Dumb Club is celebrating its 15th Annual Day on 13th March, 1977 and a Souvenir is also being brought out to mark this happy event.

I take this opportunity to record my appreciation of the services being rendered by the Club for the welfare of the physically handicapped persons.

I send my good wishes to the members of the Club on occasion of their Annual Day and wish all success to the celebrations.

(Narayan Datt Tiwari)



CHIEF MINISTER  
JAMMU AND KASHMIR



I am glad to know that the New Delhi Deaf and Dumb Club is celebrating its 15th Annual Day on 13th March, this year. I am sure that the Club will, adhering to its proclaimed aims, strive earnestly for providing a highly efficient and selfless service to deaf and dumb sufferers in our country in order to encourage them to face their sad lot with courage and fortitude.

In fact, the Club can be counted among those few organisations in the country which pursue its noble cause with renewed zeal.

I hope the Club will, while championing the cause of deaf and dumb, continue its efforts in future also. I wish them every success.

Jammu-Tawi  
February 8, 1977

(S. M. Abdullah)



CHIEF MINISTER  
KARNATAKA  
VIDHANA SOUDHA, BANGALORE-1  
Date 15 Jan., 1977

I am happy to learn that the 15th Annual Day of the New Delhi Deaf and Dumb Club is being celebrated and that a Souvenir is being brought out to commemorate the occasion.

It is a matter of gratification that the Club has successfully launched many schemes whereby the deaf and dumb are enabled to be self-reliant and not be objects of pity and a burden on society.

On this occasion, I have great pleasure in extending my cordial greetings to the members of the Club and wishing the celebration all success.

(D. Devaraj Urs)



CHIEF MINISTER  
MADHYA PRADESH  
BHOPAL

It is really commendable that the New Delhi Deaf and Dumb Club is running a printing press as a cooperative venture successfully. I am certain that when occupational facilities are being made available to the unemployed youth and craftsmen under the 20-Point economic programme of the Prime Minister, the physically handicapped section of our society too would receive all possible help to make it self-sufficient.

The loans from the banks should also go a long way in solving the problems faced by this Club in extending the sphere of activity, entertainment and gainful employment to our deaf and dumb brethren.

With best wishes,

(Shyama Charan Shukla)



उप मन्त्री  
सूचना और प्रसारण, भारत  
DEPUTY MINISTER  
INFORMATION & BROADCASTING  
INDIA

New Delhi  
December, 1976

The New Delhi Deaf and Dumb Club has been doing a laudable work for the deaf and dumb for the last 15 years. The organisation has wisely chosen the path of self-help for the rehabilitation of such handicapped people.

I am happy to know that the Club is celebrating its 15th Annual Day on 13th March, 1977. I congratulate the members of the Club for the good work being done by them and wish them all success in their future endeavours.

(Dharam Bir Sinha)

उप-मन्त्री, संचार  
भारत

नई दिल्ली-११०००१

दिनांक १४ दिसम्बर, ७६

मुझे यह जानकर बड़ी प्रसन्नता हुई कि नयी दिल्ली डेफ एण्ड डम्ब क्लब का १५वां वार्षिकोत्सव १३ मार्च, १९७७ को मनाया जा रहा है और इस अवसर पर एक स्मारिका भी प्रकाशित की जा रही है।

मूक और बधिर समाज के अभिन्न अंग हैं। वे हमारी पूरी सहानुभूति और सहयोग पाने के सच्चे हकदार हैं। वर्तमान समय में जब कि प्रधानमंत्री श्रीमती इन्दिरा गांधी के २०-सूत्री आर्थिक कार्यक्रम के क्रियान्वयन के परिणामस्वरूप समाज के कमजोर वर्गों की दशा में तेजी से सुधार हो रहा है और युवानेता श्री संजय गांधी के ५-सूत्री कार्यक्रम से समाज सुधार के काम में तेजी आ गयी है, मूक-बधिर लोगों की प्रतिभा के सर्वोत्तम विकास के लिए और उन्हें आत्म-निर्भर बनाने लिए पूरा प्रयत्न किया जाना चाहिए। संतोष का विषय है कि आपका क्लब इस दिशा में सतत प्रयत्नशील है।

आशा है कि इस वार्षिकोत्सव में क्लब की अब तक की उपलब्धियों का लेखा-जोखा किया जाएगा और भविष्य के लिए भी योजना तैयार की जाएगी। मेरा विश्वास है कि इस स्मारिका में प्रकाशित सामग्री पाठकों के लिए बहुत ही ज्ञानवर्धक और प्रेरणादायक सिद्ध होगी। वार्षिकोत्सव और स्मारिका की सफलता के लिए कृपया मेरी हार्दिक शुभ कामनाएं और आशीर्वाद स्वीकार करें।

(जबन्नाथ पहाड़िया)



## FROM THE CHAIRMAN

### Dr. Surya Prakash Puri

It is indeed a matter of gratification that the New Delhi Deaf & Dumb Club has completed fifteen years of existence. A welfare organisation in the true sense, ever since its inception, the Club has been championing the cause of the deaf and dumb with a commendable zeal and has also been able to achieve some solid results despite various constraints in the way of its smooth working.

One of the biggest hurdle in our smooth working has been the absence of office accommodation. Despite our efforts, we have not been able to secure any accommodation either from the Government or the local bodies. Because of our limited resources, it is out of question for us to obtain private accommodation on rent.

None-the-less, we have tried our best to overcome a situation otherwise beyond our control by utilising such accommodation as could be spared by our home owning members. Thus, through their courtesy we have held our meetings, attended to day to day work as also organisational matters and, some way or other, have succeeded in co-ordinating our numerous activities. It is indeed a pity that such a useful organisation should go abegging for such an essential requirement as office accommodation.

Want of space has also come in the way of our restarting our Production-cum-Training Centre. We have a number of persons who are desirous of receiving training, there are also those who are trained in various arts and crafts but lack employment and the kit and equipment required for the purpose is also not wanting. What is wanting is a proper place where all these could be put to good use. Unless some suitable accommodation is forthcoming shortly our kit and equipment will gather dust and our Members will remain idle.

The deaf & dumb have their specific problems. These have to be attended to with sympathy and understanding. While the voluntary efforts being made by numerous welfare agencies to train and rehabilitate the deaf deserve all encouragement and assistance, it is the self-help efforts of the deaf themselves which have to be fostered the most for the real solution of the problem lies in the self-help efforts of the Deaf themselves.

The New Delhi Deaf & Dmb Club is a unique example of the self-help efforts of the Deaf. Given the desired impetus and encouragement, it can set an example for the others to follow. All the well meaning agencies interested in the welfare of the Deaf & Dumb, would, therefore, do well to assist this organisation.

I would also advise my Members not to be disheartened if their efforts go un-noticed and even if no help is forthcoming from any quarter. Their aim is lofty, their work is noble so it must go on and on.



## कार्यकारी अध्यक्षता

श्रीमती प्रमीला बाई डी० चव्हाण

भू०पू० संसद सदस्य

### का संदेश

स्वतन्त्रता प्राप्ति के बाद भारत में मूक बधिरों एवम् अन्य विकलांगों के विकास के लिए बहुत कुछ हुआ है। शिक्षा व प्रशिक्षण के साधन जुटाए गये हैं, रोजगार प्राप्ति के अवसर खोले गये हैं, चिकित्सा एवम् श्रवणयंत्र आदि भी उपलब्ध किये गये हैं। निसंदेह जो कुछ सीमित

साधनों के होते हुए भी किया जा सका है, वह सराहनीय है।

यह सब संभव इस लिए हो सका है क्योंकि सरकार व समाज दोनों ही विकलांगों की समस्याओं के प्रति जागरूक हैं और निरन्तर प्रयास किये जा रहे हैं ताकि विकलांग वर्ग भी समाज का उपयोगी और उत्पादक अंग बन सके। समाजसेवी स्वेच्छिक संस्थाओं ने भी इस दिशा में एक महत्वपूर्ण भूमिका निभाई है। हमारे लिए यह हर्ष का विषय है कि हमारे क्लब ने भी इस दिशा में बहुत कुछ किया है, कर रहा है तथा भविष्य के लिए भी अनेकानेक योजनाएँ तैयार कर ली गई है। हमारी सब गतिविधियों का एक मात्र उद्देश्य है कि मूक बधिरों का सर्वांगीण विकास हो, वे आत्म-निर्भर बने और समान्य जीवन के अधिकारी हो, इसके लिए निसंदेह उनकी शिक्षा, प्रशिक्षण और रोजगार को ही अत्यधिक महत्व देना चाहिए क्योंकि शिक्षित, प्रशिक्षित और जीविका के विषय में आत्म-निर्भर होने के बाद ही वे एक सामान्य जिन्दगी जी सकते हैं।

हालांकि जैसा मैंने कहा है, मूक बधिरों के लिए बहुत कुछ किया जा सका है। इतने पर भी अभी बहुत कुछ करना शेष है। अगर हम अन्य विकलांगों को तुलना में मूक बधिरों की साक्षेप तुलना करें तो हमें प्रतीत होगा कि जहाँ अन्य विकलांगों की उन्नति के सारे रास्ते खोल दिये गए हैं, वहाँ शिक्षा, प्रशिक्षण, रोजगार आदि के मामले में मूक बधिरों की स्थिति अभी भी संतोषप्रद नहीं है। इसका एक कारण तो यह है कि मूक बधिरों से तादम्य स्थापित करना अपेक्षाकृत कठिन होता है क्योंकि सब उनसे उनकी विशिष्ट पद्धति से बात नहीं कर सकते हैं। फिर इनके प्रति जनता का ज्ञान भी सीमित है तथा प्रकट कोई असमान्यता दिखाई देने से इनके प्रति वह सहानुभूति भी नहीं उत्पन्न होता जो अन्य विकलांगों को देख कर होती है।

जो हो, इनकी शेष समस्याओं का समाधान आवश्यक है। वर्तमान में उपलब्ध शिक्षा व प्रशिक्षण की सुविधाएँ अपर्याप्त हैं। कार्य प्राप्ति के लिए तो इन्हें अभी भी बहुत संघर्ष करना पड़ता है।

जहाँ सरकार अपनी ओर से यथा संभव जो भी बन पड़ता है कर रही है हमें भी एक प्रबुद्ध नागरिक के नाते मूक बधिरों की समस्याएँ सुलझाने में हाथ बटाना है। क्लब का तो कार्य क्षेत्र ही यही है और पिछले पन्द्रह वर्षों से यह समाज के इस उपेक्षित वर्ग की सेवा कर रहा है।

मैं नागरिकों से आशा करती हूँ कि वे क्लब के कार्य-कलापों में रुचि लेंगे तथा क्लब के निहित ध्येयों और उद्देश्यों की प्राप्ति में सहयोग देंगे। अपने सदस्यों से मुझे मात्र यही कहना है कि वे दूनी लगन तथा मेहनत से काम करते चलें और प्रगति पथ पर बढ़ते चलें। कठिनाइयाँ तो जिन्दगी में आती ही रहती हैं। हमें उनका डट कर मुकाबला करना है। अपनी उन्नति का पथ प्रसस्त करना है, स्वावलम्बी बनना है तथा दूसरों के लिए आदर्श उपस्थित करना है। मुझे अपने सदस्यों से बड़ी-बड़ी आशाएँ हैं व मेरा विश्वास है कि वे अपने उद्देश्य में अवश्य सफल होंगे।



# ONWARD TO PROGRESS & PLENTY

**S. Mohinder Singh Gill, Ex. M P.**  
Vice-Chairman

For the last five years, it has been my good fortune to have been associated with the New Delhi Deaf & Dumb Club (Regd.). I have watched with interest the progress made by it notwithstanding the fact that the organisation has, more often than not, been a nomad. This is because inspite of its best efforts, the Club has not been able to secure a place of its own and has, therefore, been forced to be on the move perpetually.

The one quality that has influenced me most is the grit and determination of these people. They are indeed very resolute, if not all together resourceful and once they take up an issue in hand, they see it through. Despite their inherent handicap, they manage to keep a smiling upper lip. We, normal people, can learn a lot from them.

My only regret has been that though they need my services the most, I have not, in all honesty, been able to do for them as much as I would have liked. This is because of the fact that my other commitments keep me out of station most of the time. However, it has been my constant endeavour to serve their best interests. After all, service of our fellow beings is the best thing that a human being can do. This is also what Gandhiji taught us. I am but trying to be a humble follower of Mahatmaji.

Our Club has quite a large number of really talented people who can do honour to any organisation. Among these are to be found artists, photographers, self - employed tailors and businessmen, office executives and even journalists. I do wish that the vast potential of these people is properly exploited for national good. Within the limited scope provided by the Club they have not been able to do full justice to their qualities.

I have a great mind to further enlarge and expand the activities of the Club, make it a model organisation for the physically handicapped, broad - base its membership and give it a national stature. Much will, however, depend up on how my friends and associates, all normal people, react to the suggestion. What I mean is that there is sufficient material for building up a national organisation and only a sincere effort is required.

After serving the physically handicapped people of the Capital city for over 15 years, the Club can reasonably look ahead with confidence. I am sure, with the combined efforts of our Members and due to the grace of Almighty, most of the present temporary problems of the Club would be resolved shortly and it will be well set on the path of progress and plenty. Therein also lies the welfare of the handicapped.

# सचिव का प्रतिवेदन



देवी सिंह चौहान

देवियों और सज्जनों,

हमारे पन्द्रहवें वार्षिकोत्सव पर आपका स्वागत करने का सौभाग्य मुझे प्राप्त हुआ है। मैं स्वयं अपनी, अपने सदस्यों और पदाधिकारियों की ओर से आपका सहर्ष स्वागत करता हूँ और आपके उस अनुग्रह के प्रति, जो आपको आज यहां खींच लाया है, आभार प्रकट करता हूँ।

हमने अपने स्वल्प जीवन के पन्द्रह वर्ष पूरे कर लिये हैं। इस बीच जो कुछ हमसे बन पड़ा है हमने सेवा और परोपकार की भावना से यथासंभव किया ही है। यह एक परिपाटी बन गई है कि वार्षिकोत्सव पर विगत वर्ष के कार्य कलापों का संक्षिप्त विवरण दिया जाए। उसी का निर्वाह करते हुए मैं चन्द शब्द कह रहा हूँ। वैसे मुझे विश्वास है कि हमारे कार्यों से आप सब अच्छी तरह से अवगत होंगे।

बिना व्यवस्थित कार्यालय के किसी भी संस्था का सुचारु संचालन कितना दुष्कर होता है यह आप लोग अनुमान कर सकते हैं। क्लब को भी ऐसी स्थिति में गुजरना पड़ रहा है। पिछले कई वर्षों से क्लब का अपना कोई स्थान नहीं है। हालांकि हम, पदाधिकारी वर्ग, तो इस स्थिति के आदी हो गये हैं, सामान्य सदस्यों को स्थानाभाव से जो अमुविधा होती है उस से दुख होता है, पर विवशता है। हम लोगों ने प्रयास न किया हो यह बात नहीं है पर हमारे प्रयास निष्फल रहे। हम अपने एक वरिष्ठ सदस्य एवम् पदाधिकारी श्री रमेश गुप्ता के आभारी हैं जिनके सहयोग से हम अपना कार्यालय उनके घर पर येन-केन-प्रकारेण चलाते आ रहे हैं। अपनी आवश्यक व साधारण बैठकें प्रायः हम डी० डी० सी० ए० विलिंगडन पवेलियन में ही करते आए हैं जिसके लिए हम डी०डी०सी०ए० के पदाधिकारियों और विशेषतः श्री के० के० मेहरा जी के अत्यन्त आभारी हैं।

कार्यालय के स्थान हेतु हमने भारत सरकार, दिल्ली प्रशासन, नई दिल्ली नगर पालिका आदि सब के यहां प्रयास किए। चूँकि हमारे साधन सीमित हैं हम कोई व्यक्तिगत सम्पत्ति तो किराये पर ले नहीं सकते हैं और सरकारी या अर्धसरकारी स्थान हमें मिल नहीं रहा है, हमारे अथक प्रयासों के बाद भी। हमारे उपाध्यक्ष सरदार मोहिन्दर सिंह जी गिल के प्रयास भी इस दिशा में सफल नहीं हो सके। अतः अगर हम अपने कार्य में अधिक सफल न हो सकें तो इसका मूल कारण कार्यालय के स्थान का अभाव ही है।

हमारा प्रशिक्षण तथा उत्पादन केन्द्र भी स्थानाभाव का शिकार हो गया। आप सब को विदित ही है कि हमने अथक प्रयास करके अपने साधनों के सीमित होते हुए भी काफी व्यय करके प्रशिक्षण तथा उत्पादन केन्द्र प्रारम्भ किया था और काफी खर्च करके उपकरण खरीदे थे। हमें जब केन्द्र के स्थान से वंचित कर दिया गया तो हमें स्थानाभाव से इसे तीन चार वर्ष पूर्व बन्द कर देना पड़ा। तब से सब उपकरण पड़े पड़े जंग खा रहे हैं।

हमारे पास कार्य करने वाले हैं, काम सीखना चाहने वालों की भी कमी नहीं है और सब प्रकरण तो हमारे पास हैं ही। इतना सब होते हुए भी हम अपना प्रशिक्षण तथा उत्पादन केन्द्र वापिस प्रारम्भ नहीं कर पा रहे हैं क्योंकि हमारे पास स्थान नहीं है। हमने भारत सरकार से भी इस हेतु कई बार प्रार्थना की पर कोई नतीजा नहीं निकला।

प्रशिक्षण एवं उत्पादन केन्द्र बन्द हो जाने से व पुनः प्रारम्भ न किये जा सकने से कितने मूक बधिरों का अहित हुआ है यह कह सकना सम्भव नहीं है। यह निश्चित है कि स्वावलम्ब की भावना को एक बड़ा आघात लगा है। हम आत्म निर्भर व स्वावलम्बी मूक बधिर समाज का निर्माण करना चाहते हैं परन्तु वर्तमान स्थिति के अन्दर कैसे सफल हो ? आप ही बताइये ?

स्थानाभाव ही के कारण हम जो लड़कियों का एक पक्ष खोलने जा रहे थे, नहीं खोल पाए। यदि यह हो जाता तो कई लड़कियों को मनोरंजन और लाभदायक काम सीखने का सहज ही अवसर मिल जाता। हम निराश हो गये हैं परन्तु हमने अपने प्रयासों में कोई ढील नहीं आने दी है। हमें विश्वास है कि देर सवेर ही सही, हम अपने संकल्पों को प्राप्त कर सकेंगे।

खेल क्लब के हमारे कार्यक्रम तो बिना बाधा चलते ही रहे हैं। इसके लिए भी हम डी०डी०सी०ए० के पदाधिकारियों के आभारी हैं जिनकी कृपा से हमें खेल का मैदान व अन्य सुविधाएं आवश्यकता-नुसार मिल जाती है। एक बात अवश्य है कि सदस्यों का मनोबल कार्यालय के स्थान के अभाव से घटने लग गया दिखता है क्योंकि वे पहले वाले जोश और उत्साह से खेल क्लब के आयोजनों में भाग लेते नहीं दिखाई देते। वैसे हमारी क्रिकेट टीम एक श्रेष्ठ टीम है और साधारण अभ्यास तथा प्रशिक्षण के बाद भारत को एक श्रेष्ठ क्रिकेट टोली बन सकती है। फुटबाल, बालीबाल आदि के खिलाड़ी भी हैं। दौड़-क्लब में भी हम किसी से कम नहीं हैं।

सदा की तरह इस वर्ष भी राष्ट्रीय और धार्मिक पर्व मनाए गए थे। हमारी १५ अगस्त की वार्षिक पिकनिक बड़ी सफल रही। शुरु शुरु में तो हमने बड़े जोश से प्रति माह एक न एक सभा समारोह का आयोजन भी किया था पर ठंडे मौसम के साथ हमारा जोश भी ठन्डा पड़ गया। आशा है अब सारे कार्यक्रम पुनः शुरु कर दिये जायेंगे व उनका सफल संचालन होगा।

वाचनालय और पुस्तकालय की सुविधा हम यथा संभव अपने सदस्यों को कई वर्षों से प्रदान करते आये हैं। गत वर्ष मूलतः कार्यालय के अभाव में यह सेवा थोड़ी अस्त व्यस्त हो गई थी। हमारी इच्छा है कि हम इस सुविधा को स्थायी बना लें। हमारे पास साधन हैं, पर स्थान नहीं। अतः जब तक स्थान का प्रबन्ध न हो जाए, इस दिशा में विशेष प्रगति होती नहीं दिखाई देती।

सदा की तरह गत वर्ष भी गर्मियों में एक अवकाश शिविर का आयोजन नैनोताल में करने की योजना थी पर परिस्थितियों वश यह संभव न हो पाया। फिर भी हम लोगों ने एक अवकाश शिविर का आयोजन शिमला (हिमाचल प्रदेश) में किया था। इस शिविर में लगभग १५ सदस्यों ने भाग लिया। आयोजन हर दृष्टि से बड़ा सफल रहा। हमारा प्रयास होगा कि इस वर्ष और किसी पहाड़ी स्थान या समुद्र तट पर ग्रीष्मकालीन अवकाश शिविर का आयोजन करें।

हमारे प्रकाशन चाहते हुए भी इस वर्ष पुनः प्रारम्भ नहीं किये जा सके। हालांकि परिस्थितियां विपरीत थी तब भी बहुत कुछ दोष हमारा ही है। हमारा दृढ संकल्प है कि इस वर्ष भारतीय बधिर तथा Indian Deaf का प्रकाशन हर अवस्था में शुरु कर देंगे। हम जानते हैं कि आज का युग प्रचार का युग है। मूक बधिरों के पक्ष में जनमत जागृत करना है, उनके बारे में प्रचलित निर्मूल धारणाओं को दूर करना है, और मूक बधिरों का पथ प्रदर्शन करना है। यह तभी संभव है जब कि अच्छा और अधिकृत पत्र यह उत्तरदायत्व अपने पर ले। वर्तमान में ऐसे पत्रों का नितान्त अभाव है। हम यह कमी पूरी करने को कृत-संकल्प हैं।

भविष्य के लिए हमने कई कार्य-क्रम बना रखे हैं। हमारी शतत चेष्टा होगी कि हम इन कार्य-क्रमों को कार्यविन्त करे। सफलता बहुत कुछ इस पर निर्भर रहती है कि हम कार्यालय का स्थापित कर सकते हैं या नहीं। खेलों का सुव्यवस्थित आयोजन, प्रशिक्षण तथा उत्पादन केन्द्र का पुनः प्रारम्भ करना आदि हमारे लिए विशेष महत्व रखते हैं अतः हम जी तोड़ कोशिश करेंगे कि ये सब कार्य-क्रम एक बार प्रारम्भ हो जाएं, और फिर नियमित रूप से चलते रहें।

हम प्रारम्भ से ही यह प्रयास करते आये हैं कि मूक बधिरों में एकता हो, उनकी संस्थाओं का वर्गीकरण हो और सब कंधे से कंधा मिलाकर सामान हित के लिए कार्य करें। हमारे ये प्रयास निहित-स्वार्थों के कारण आज तक सफल नहीं हो सके हैं। हम दुखी जरूर हैं परन्तु हताश नहीं हुए हैं। हम आशा करते हैं कि परमात्मा सब को सद्बुद्धि देगा और सब मूक बधिर आपसी भेदभाव भुलाकर मूक बधिरों के व्यापक हित में एक होकर कार्य करेंगे।

मुझे आप सब को यह बताते हुए हर्ष हो रहा है कि हमारे द्वारा सहकारिता के आधार पर स्थापित प्रिंटिंग प्रेस सफलता पूर्वक कार्य कर रहा है। इससे जहाँ न्यूनाधिक रूप से कुछ मूक बधिरों की आजीविका का प्रश्न हल हुआ है वहाँ हमें यह भी सिद्ध करने का सुअवसर प्राप्त हो गया है कि मूक बधिर अपने पैरों पर खड़े हो सकते हैं, आत्म निर्भर हो सकते हैं और दूसरों की तरह काम कर सकते हैं। यहाँ यह बताना समीचीन होगा कि प्रेस के लिए आर्डर लाने से लेकर कम्पोज करने, छापने आदि का सब काम मूक बधिर ही करते हैं। छोटी भले ही हो, यह उपलब्धी सराहनीय है।

हमने प्रमाणित कर दिया है कि मूक बधिरों में प्रतिभा है, कार्य करने की क्षमता है और आत्म विश्वास है। कमी है तो मात्र अवसर की। अतः मैं सब सज्जनों से प्रार्थना करूँगा कि आप हमें दया की भीख न दें, हाँ हमें अपना कार्य करने में, स्वावलम्बी बनने में अपना अमूल्य सहयोग दें, इसी में मूक बधिरों का भला है। दूसरों की दया पर कितने दिन कोई निर्भर रह सकता है।

हालांकि उत्तरदायत्व हमारा ही है और इनके सफल होने से लाभ भी हमें ही होगा फिर भी मैं आप सब उपस्थित सज्जनों से प्रार्थना करूँगा कि आप भी हमें अपने लक्ष्य प्राप्ति में सहयोग दें। आप सब का सहयोग हमारा सब से बड़ा आलम्ब होगा और आप की शुभ कामनाएँ हमारा पाथैय।

हालांकि मैंने अपने पद का उत्तरदायत्व स्वेच्छा से स्वीकार कर लिया था किन्तु व्यक्तिगत कारणों से मैं क्लब के कार्यों के लिए उतना वक्त नहीं दे सका जितना मुझे देना चाहिये था। परिणाम स्वरूप मैं सदस्यों की कोई विशेष सेवा नहीं कर सका। क्लब के लिए कोई विशेष उपलब्धि न होना भी मेरा ही दायत्व है। इस सब के लिए मैं अपने सदस्यों से क्षमा याचना करता हूँ।

हम सब अपने उपाध्यक्ष सरदार मोहिन्दर सिंह जी गिल के अत्यन्त आभारी हैं जिन्होंने हमें हर तरह की सहायता दी और जिनके द्वार हमारे लिए हर वक्त खुले रहे। हमारे अध्यक्ष महोदय, डा० सूर्य प्रकाश जी पुरी भी बिहार से विशेषतः हमारे कार्यों के लिए आते ही रहते हैं। उनका सक्रिय सहयोग भी हमें मिलता रहा जिनके लिए हम उन्हें साधुवाद देते हैं। अन्य सज्जनों ने भी भरसक हमारी सहायता की है। इनमें सर्वप्रथम श्री के० के० मेहरा का उल्लेख आवश्यक है। हमारे सलाहकार होने के नाते मेहरा साहब यों भी हमारे संरक्षक ही हैं। अनान्य विज्ञापनदाताओं के भी हम हृदय से आभारी हैं जिन्होंने अल्प समय में भी हमें विज्ञापन का सहयोग देकर उत्साहित किया है।

अनेकानेक राज्यपालों, मंत्री मण्डल के सदस्यों, राज्य सरकारों के मुख्य मंत्रियों ने भी इस अवसर पर हमें अपनी शुभ कामनाएँ भेजी हैं। हम उन सब के अत्यन्त आभारी हैं और अन्त में मैं पुनः एक बार आप सब को यहाँ पधारने के लिए धन्यवाद देता हूँ।



# NO ISOLATED

# REHABILITATION

# OF DEAF & DUMB

—B. N. KAUL

The deaf and deaf-mutes, despite their so-called physical handicap, which actually is not physical and which is not even visible, as in the case of the blind, are physically and otherwise normal persons, possessed by same urges and instincts as normal human beings. Most of them are endowed with healthy and in many cases robust forms and, of course, natural human curiosity. They also are keen to satisfy their curiosity, instincts and urges and to express themselves. Yet mainly their handicap—inability to hear and in most cases inability to speak and partly the social taboo—denies them this satisfaction in full measure. This denial invariably results in their developing a psychological complex and also mental backwardness in varying degrees, depending upon the nature and extent of isolation imposed upon them by their environs.

This perhaps in the basic cause why the deaf and deaf-mutes are unable to lead fully normal lives despite being otherwise quite capable of the same. This denial leaves the development of their personalities incomplete, and renders them, in many cases, erratic or abnormal in behaviour. The deaf-mutes are more unfortunate in this regard because they suffer greater inability to communicate with normal beings. More pathetic is the case of the poor deaf mutes who are unable to get even the minimum education and training that is available only in the large cities of the country. Those who are only deaf and who can speak are better off and more assimilated to normal life.

The redeeming feature is that the deaf and dumb are able to converse among themselves freely by their language of signs and gestures, and thus partially express themselves to each other. This facilitates in releasing of their pent up feelings to a large extent, but that is not enough. On the contrary whatever relief is provided by this mute conversation is more than offset by the very serious adverse effects of their virtual isolation in their own homes and in the society,

The deaf and dumb have an isolated existence except those young ones who may be living in hostels during their period of instructions, and they are very few, also they have to come in contact with normal people, and finally return to their families. The deaf and dumb are parts of normal homes and normal society and yet, remain isolated when other of their normal family members chat among themselves. In any family or other social function their isolation becomes even deeper, more poignant and more suffocating. Indeed, they are discouraged to participate in any such assembly. This forced isolation is not part of their nature, in fact much against it. The inability to satisfy their natural curiosity in a normal way makes them even more curious and insatiability of these urges leads to serious psychological complications. This in fact retards their development.

## NO ISOLATION

As to communication among deaf and dumb themselves even this is possible in a sufficient measure only when they are properly trained in lip reading and also given minimum education otherwise a deaf mute of Delhi will not follow much of what a Bengali or South Indian deaf mute wants to convey to him.

Some so-called experts have put out a theory that since deaf and deaf mutes can not be easily assimilated in life of normal people and since their handicap causes them repeated embarrassment and even agony, it is better to segregate them and let them live together as a separate social unit. They can then develop their own society and manage their own trades and small industries. But this theory is not only impracticable but fraught with serious consequences. It will need tearing away deaf or deaf mutes from their parents and other near and dear ones, which will cause more adverse psychological reaction in their case than in case of normal beings because they are more sensitive. Besides, economically it will be an impossible proposition and it will also make more difficult their dealings with other people which will be still imparative in many ways. What is worse, it will freeze even partial development of the personalities of the deaf and dumb.

On the contrary, there are thousands of individual examples to show that the more a deaf or deaf mute had the opportunity to live and mingle with normal people, the more his parents and others encouraged him or her to get trained and educated as to develop normal faculties and thus be able to express him or herself in maximum measure, the more he or she made a success of life and career. That is why we have so many self-sufficient, properly employed or self-employed deaf and deaf mute artists, photographers, master tailors and cutters, mechanics and other artisans, even businessmen and journalists and writers. Much depends in this regard on family environs of the concerned deaf or deaf-mute.

We have also numerous examples how the deaf in co-operation of normal people are managing and manning many institutions and small enterprises like printing presses, mechanical workshops, garment workshops, photographers' outfits and so on. The moral is that the deaf and dumb can be better rehabilitated and helped to develop fuller personalities if they are assimilated to normal life and helped to work with normal people. It is obvious that except for difficulty about hearing and speech in many cases, the deaf and dumb are normal, can move about freely on their own and can do every job in which hearing or speaking is not directly involved. So, their problem can be easily solved by overcoming their difficulty about communication and this is not an impossible proposition.

## LANGUAGE DIFFICULTY

In fact this has been admirably achieved in Western and Socialist countries by use of modern methods, by making maximum training available to all deaf and deaf-mutes and by encouraging proper social intercourse among the deaf and the normal. There the enlightened society has realised its responsibility towards the deaf and dumb and is fully discharging it.

In our developing country, the problem is still more difficult because hardly 15 per cent of deaf and deaf-mutes get minimum available education (Lower Secondary) and craft training. In most of these institutions, the facilities available for training them in speech and lip reading are inadequate and mediocre. If all the deaf and deaf mutes are trained in lip reading, the communication barrier will be almost removed as is the experience in advanced countries. But very few deaf and deaf mutes are properly trained in lip reading in our country, then multiplicity of languages renders even this method of communication also difficult.

I know a successful deaf and dumb businessman in Calcutta, who has established himself developing the faculty of lip reading in Bengali. He converses like normal person if those who speak to him speak in Bengali.

Then in our country it is not only question of overcoming communication barrier but also general apathy and cynicism of the normal people. If a capable deaf and dumb gets a chance some where, he or she is discriminated against by making an easy pretext of his or her handicap. All the suffering and struggle he or she has already undergone render him or her very sensitive. So this discrimination and apathy from his or her superiors or colleagues causes too much mental pain and emotional disturbances. May be, as the country advances, this attitude of the normal people towards the deaf will change but presently, it is a major hinderance in the development of personalities and capacities in the deaf and dumb.

### MATRIMONIAL PROBLEM

Then there is the question of getting a spouse for deaf boys and girls. They can not and should not be denied the right of leading a healthy married life because they are fully suited for the purpose, and it is essential for their health and development of personalities, also emotional satisfaction. But this has become a very complicated question. No parent likes a deaf or deaf-mute son-in-law or daughter-in law even if their own son or daughter for whom they are in search of a match happens to be deaf or deaf-mute. As a matter of fact, a deaf or dumb mute will choose a like partner only as a last resort, otherwise they prefer normal persons as their mates.

And there are some valid reasons for this. The main is that in many cases, the offspring of such couples where both husband and wife were deaf or deaf-mute was also deaf-mute, although it has not been a general case. With their bitter experience of life, who among even deaf mute would like a son or daughter unable to hear or speak? But then do not even normal couples have deaf-mute children?

Modern science has found ways to reduce this danger by immunising the couples of such viruses, the presence of which in the mother's womb causes deafness in a child, by getting them (whether normal or otherwise) inoculated against typhoid, small-pox and the like diseases. So marriage between deaf or deaf mute boys and girls should be encouraged. This is far better than condemning them to remain unmarried and hence exposed to many emotional and other troubles.

The other cause has bearings on practical needs of the life. Now if any of the marriage partners is deaf and the other normal, the couple can still manage properties, business and other affairs. If both are deaf or deaf mutes, they are almost lost in the maze of modern life. There is some weight in this consideration. I personally am fully educated and capable to speak fluently. My handicap is only total loss of hearing. So I can and do handle matters in government offices, and elsewhere. Still my normal educated wife is a great help to me, a pillar of strength.

Yet it is better to marry deaf or deaf-mute boys and girls among themselves than to keep them unmarried. It is the lesser evil. At the same time the society of normal people will have to eliminate the prevailing taboo against deaf and dumb, be more understanding, and sympathetic to those who lack the faculties of speech or hearing or both, for no fault of their own. After all, they are, in 99 percent cases, the offspring of the so-called normal parents. Why to treat them as social outcastes when they physically and otherwise are capable to lead normal and useful lives?

# ROLL OF MEMBERS

Dr. Surya Prakash Puri (non deaf)  
 Smt. Premalabai D. Chavan (non deaf)  
 Shri Mohindar Singh Gill (non deaf)  
 Shri K.K. Mehra (non deaf)  
 Mrs. Kanta (non deaf)  
 Jaswant S. Kumar  
 Ramesh M. Gupta  
 Subhash C. Aggarwal  
 Hari Ram Gupta  
 Satish Kumar Pahwa  
 D. S. Chauhan  
 Narendra Dev Sharma  
 Ashok K. Minocha  
 Bhagat Singh (non deaf)  
 Gurbax S. Anand  
 Inderjeet S. Anand  
 Ved Prakash (Patiala)  
 Bhushan K. Sharma

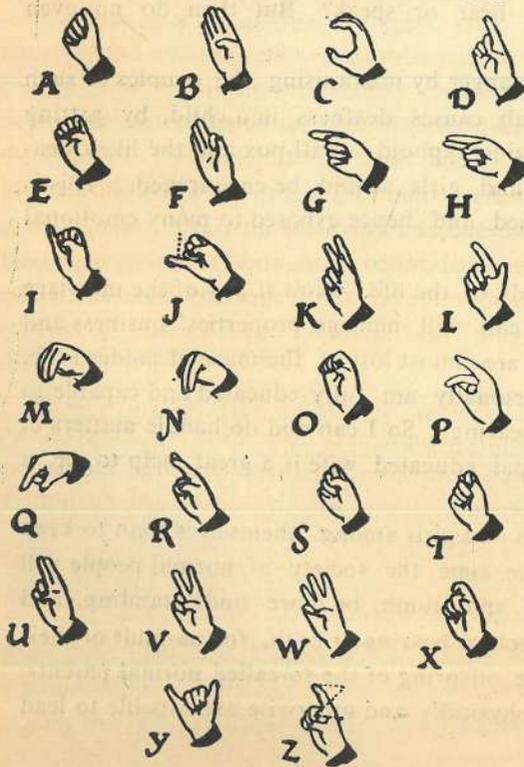
Kamal Mehra  
 P. N. Bahl  
 Kamal Kapoor  
 B. L. Verma  
 D. V. Khurana  
 Vinod Kumar Jain  
 Roshan Lai Jain  
 Balbir Singh  
 K. L. Ahuja  
 Harbans S. Anand  
 Yogesh Pathak  
 Vimal B. Mathur  
 Kasturi Lal

Baldev Raj Bhatia  
 I. P. Mehta  
 Ram Lal Misra  
 S C. Aggarwal  
 Ramesh C. Jain  
 Manohar L. Grover  
 Jagjit Singh  
 Narendra Kumar  
 Om Prakash Passi  
 Mahender Pal Verma  
 Mahavir P. Gupta  
 Ajit Singh  
 Satish K. Chopra  
 Padam Chand Gupta  
 Deepak Kumar  
 Surender Mahajan

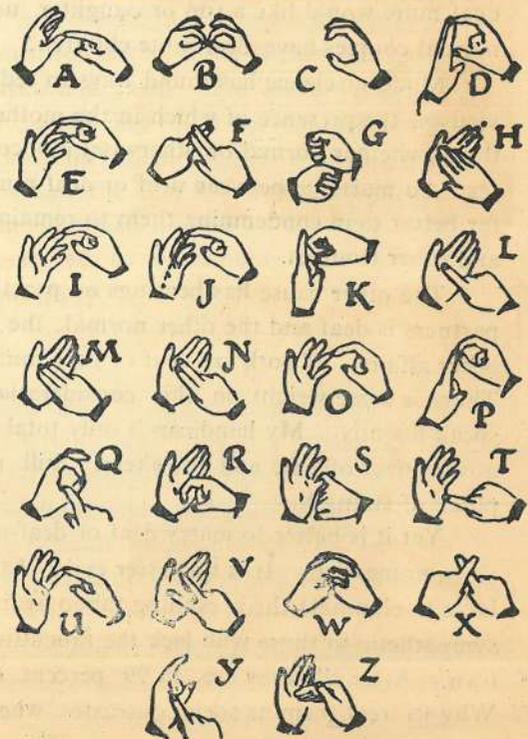
Gurdeep Singh  
 Ramesh C. Tuli  
 Badri Nath Kaul  
 Anil M. Aggarwal  
 Suresh K. Passi  
 Raj Kumar  
 Suresh K. Jain  
 J. P. Awasthi  
 Shiv Narain  
 S. C. Duggal  
 Rakesh C. Tuli  
 Amrik Singh  
 Jag Mohan Singh  
 Ravi S. Gupta  
 Jaspal Singh  
 Surender Kumar

S. C. Tyagi

## THE ONE-HAND MANUAL ALPHABET

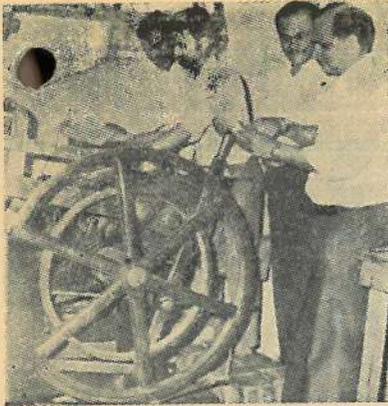


## THE STANDARD MANUAL ALPHABET



# BADHIR PRINTERS

The Success Story of A Co-operative Venture of the Deaf



In Hindi, Badhir means deaf. Since it is a co-operative venture of the deaf, it has been aptly named, the Badhir Co-operative Industrial (Production) Society Limited. The Society, established in the year 1973, has been successfully running a Printing Press, the Badhir Printers. Some of the capital's enterprising and enlightened deaf, most of them well established in life, decided to launch the project. The basic idea was to boost self-help efforts of deaf, create employment opportunities for trained deaf and also to provide training facilities. After forming and registering the Society, it was decided to open a printing press, though the odds against the project were quite heavy.

Before the press could be successfully launched, the promoters had to face a number of difficulties. The plant and machinery booked was delayed inordinately and fresh orders had to be placed with another party in Amritsar. Since the Co-operative was working almost on a shoe-string budget, financial accommodation had to be sought. Fortunately, one of the foremost type foundries in the capital, Kamla Type Foundry (P) Ltd. agreed to meet entire demand of the Society for type faces on deferred payment basis.

Having thus arranged for every thing the Society then had to wait for customers. Most people were hesitating to place their orders with the Society doubtful about the capacities of the deaf. The Society had therefore to fight on two fronts. It had to convince the prospective customers of its bonafides and secure orders against stiff competition. They secured orders, dispelled fears and bit-by-bit, won over the admiration and esteem of the general public, firstly because their grit and determination to succeed favourably influenced people who were till then accustomed to see the deaf with a begging bowl and secondly because their work measured up to the highest and most exacting expectations and yet the rates were most competitive. Once the barriers of prejudice were broken, there was no dearth of customers.

The Society now has a number of regular customers. These include public sector undertakings autonomous boards, private business concerns and social organisations.

# MANAGING



Smt. P. Chavan, Ex M.P.  
*Executive President*



Dr. Surya Prakash Puri  
*Chairman*



Shri M. S. Gill, Ex M.P.  
*Vice Chairman*



Shri B. N. Kaul  
*Vice Chairman*



Shri D. S. Chauhan  
*Hony. Secretary*



Shri K. K. Mehra  
*Advocate,  
Adviser*



Shri Ramesh M. Gupta  
*P.R.O.*



Shri Kamal Mehra  
*Treasurer*

# COMMITTEE 1976-77



Shri J. S. Kumar



Shri Ramesh C. Tuli



Shri Vimal Mathur  
*Sport Secretary*

*Joint Secretaries*

## MEMBERS



Shri Ram Lal Misra



Shri Ashok Kumar Minocha



Shri Amrik Singh



Shri I. P. Mehra



Shri Pran Nath Bahl

Photograph  
not available

Yogesh Pathak

# Statements

## From A Growing State

The cradle of the world's most ancient society – the Indus Valley and Harappan – Punjab is where the Aryans first brought what was to become a world – encompassing civilisation.

Uptill the 18th century, all foreign invaders – the Persians, Greeks, Scythians, Parthians, Huns, Turks & Mongols – came to India through the Northwest and Punjab, in effect, became the “Sword arm of India”.

India's independence in 1947 also meant Punjab's partition and the Indian Punjab at that time was a poor, deficit State. Today Punjab is still a tiny corner of the country – but led by their Chief Minister Giani Zail Singh, the State has become India's milk udder and granary.

Then came the green revolution – the white revolution and today we witness the revolution of turning wheels.

But Punjab, along with its prosperity & technological progress is still the region where the Aryans composed the Vedas (2500 B.C.); where the sage Valmiki wrote the Ramayana – where Guru Nanak and the great gurus gave the divine message of universal brotherhood – of true secularism – & of Vahiguru's Grace.

Punjab echoes still with the dohas of Kabir – the vanis of the gurus – devotional songs of Surdas – and with the lyrics of Heer Ranjha – Waras Shah's classic of perpetual love – You could go on and on...

And yet Punjab is the State with the highest per capita income & surplus foodgrains – The producer of 90% of India's wollen hosiery goods and the birth place of some of India's finest sportsmen.

The State's most striking aspect is its hospitality. A home without a guest in Punjab – is still considered “a house accursed”.

**PUNJAB EVER ON THE MOVE... CHANGING... INVADING THE FUTURE**  
Issued by Director, Information and Publicity, Government of Punjab.

# Himachal's Achievements under 24-Point National Programme

One - acre land given to  
all landless tillers.

More land given to small  
farmers to raise their  
holdings to one acre.

House - sites given to all  
houseless persons.

Private debts of poor  
villagers (annual income  
upto Rs. 2400) written off.

Consumption loans through  
cooperatives.

Controlled cloth for all.

Higher minimum wages for  
workers.

More employment for  
Educated Youth.

Anti Dowry Bill passed.

3.24 crore trees  
planted.

Cheaper food and more sugar  
for hostel students.

Proprietary rights given to  
occupancy and non - occupancy  
tenants.

Cheaper text books and  
exercise books for all  
students.

Cheap finance for economically  
weaker sections. Rs. 90 lacs  
given.

Lower prices of essential  
commodities.

Better tax collection.

More electrified villages  
and enhanced power generation.

Better deal for handloom  
workers.

Stringent prohibition enforced.

1.03 lac Sterilizations  
performed.

him lok sampark

ALWAYS READ

# NATIONAL INVESTMENT AND FINANCE WEEKLY

(Country's Top Economic & Financial Journal)

FOR

The Latest And Most Authoritative Views

ON

Subjects of current interest, financial affairs, industrial development & International cooperation etc.

AND ALSO

Participate in the NIF International Essay Competitions.

(To win Three First Prizes of Rs. 2500 each and numerous other Special Prizes)

Annual Subscription Rs. 84 for one year (inclusive of the prestigious 720 pages Annual

Industrial Number worth Rs. 37.50)

Rs. 130 for two years

Rs. 175 for three years.

**FOR DETAILS CONTACT OR WRITE TO :**

General Manager  
NIF Weekly  
3474 Nicholson Road,  
Delhi-110006

Tele : 223341

## A GREAT DEAL FOR THE COMMON MAN

President's Rule has brought peace and prosperity to Tamilnadu, ushering in an era of achievement -

1. Starvation stemmed at the roots - Restrictions removed for movement of foodgrains at District and State levels.
  2. Shackles shattered - over 2500 freed from Bonded Labour.
  3. Homes for the homeless - over 84193 given house sites.
  4. Relief for farmers via increased wages - Equal wages for men and women.
  5. Contraband activities eliminated - smugglers' properties seized.
  6. Education substantially promoted in all sections of society.
  7. Unemployment is being eradicated.
  8. Controlled cloth supplied to public through 4519 retail points - mostly in rural areas.
  9. Book Banks established in 155 Colleges, 3716 High Schools, 29226 Elementary and Middle Schools.
  10. Workers participation in Industry - 537 Shop councils, 192 Plant councils. (Joint councils) have been set-up.
- These are merely a few of the stepping stones in our march towards total prosperity.  
Strive to help in the attainment of our goal.



**DIRECTOR OF INFORMATION & PUBLIC RELATIONS  
GOVERNMENT OF TAMIL NADU  
MADRAS-600 009.**

## Haryana Implements 20 Point Programme

- \* Public Distribution System strengthened.
- \* Land Distribution benefitted nearly 11,000 persons.
- \* About 21 lakh persons given house sites.
- \* Co-operative structure re-organised to provide loans to small/marginal farmers, agriculture labourers and rural artisans.
- \* Irrigation provided for 4 lakh additional acres of land.
- \* Power generation raised up to 2480 million units.
- \* Five Sales depots and 18 traditional weavers training centres setup. Handloom units in Panipat and Bhiwani being modernised under special schemes.
- \* Workers participation in 43 industrial establishments ensured.
- \* All the 250 permits for road transport allotted by Central Government, issued.
- \* Book banks opened in 5993 schools and 61 colleges. Prices reduced by 15 to 20% at the College level and 10% upto Matriculation level.
- \* Over 4000 apprentices absorbed in gainful employment.
- \* Free Legal aid provided in 74 cases.

Issued By : Director, Public Relations, Haryana

"Success of Nationalisation of General Insurance would be judged on the basis of geographical spread of insurance service, extension of new economic activities and better services to clientele and improved profitability."

—Hon. Shri Y. B. Chavan  
Ex-Union Finance Minister

We rededicate ourselves to the accomplishment of these objectives with renewed vigour and efforts.

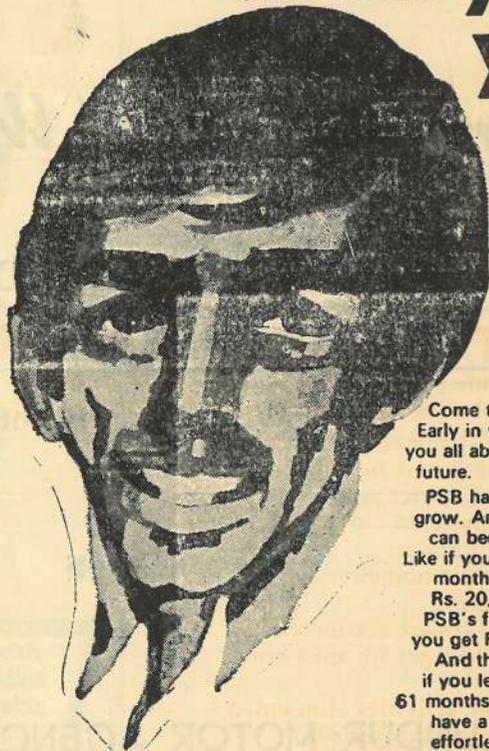
### THE NEW INDIA ASSURANCE CO. LTD.

Regd. Office : New India Assurance Bldg.  
87-Mahatma Gandhi Road.  
Fort, Bombay-400 023

Area Office : Connaught House,  
Connaught Place,  
New Delhi-110001

Tel. Nos : 45051 & 45081 (5 lines)

# We'll provide for your provident fund if you tell us when you're young



Come to us when you're young. Early in your career. And we'll tell you all about a secure money-filled future.

PSB has a way of making money grow. And a small monthly saving can become big money one day. Like if you put in just Rs. 100 every month, for 10 years, it grows to Rs. 20,650. Transfer it to one of PSB's fixed deposit schemes and you get Rs. 55,900 ten years later. And that can grow to Rs. 92,738 if you leave it with us for another 61 months. Just think about it. You'll have a tidy sum by you, from an effortless saving habit. And PSB offers you so many schemes to choose from. So start saving. Think PSB's way and think of your future. Because we care about it.

AS/PSB/4778

Choose from. So start saving. Think PSB's way and think of your future. Because we care about it. Contact your nearest PSB branch for details. You're on your way to a brighter future than you thought.

PSB—The name of a total banking service  
**THE PUNJAB & SIND BANK LTD.**  
(Regd. Office: Hall Bazar, Amritsar) Central & Admn. Office: B45/47 Connaught Place, New Delhi.  
Chairman: Inderjit Singh

Best Wishes for Annual Day

# Alembic Chemical Works Co., Ltd.

BARODA 390 003

With Compliments From



## JULLUNDUR MOTOR AGENCY (DELHI) LIMITED

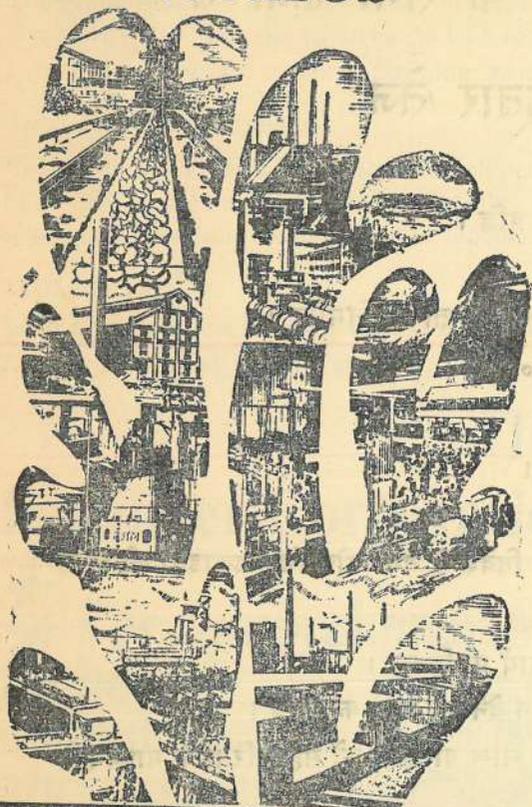
Regd. Office : No. 6 SEHGAL COLONY  
COURT LANE,  
DELHI-110054

Telephone Nos : 222021      222022      222167

Branches :      Kashmere Gate, Delhi  
                  Connaught Circus, New Delhi

Amritsar,      Jaipur,      Indore,      Jullundur,      Kanpur

# For Industrial Plants and Structures



EPI is the only contracting company in India with requisite expertise to implement on a turnkey basis a wide range of engineering and industrial projects such as housing complexes, pipeline projects, coke oven batteries, sugar plants, material handling projects, furnaces, chemical plants and water treatment and sewage disposal plants.

A number of projects are under implementation in East European, Gulf, West and South East Asian Countries. Total business on hand over Rs. 4,100 million.

**ENGINEERING PROJECTS (INDIA) LTD.**

(A Govt. of India Enterprise)  
Kailash, Kasturba Gandhi Marg,  
New Delhi-110001.

**EPI**

FOR

- \* Films, Cameras, Projectors and Accessories
- \* Passport—Portrait—Group Photos—  
Panoramic Group Photographs—A Speciality
- \* Photos and Movie Films of Marriages  
and Functions
- \* Developing, Printing and Enlarging of  
Colour and Black and White Films
- \* Camera Repairs and Framing
- \* Matrimonial Photographs—A Speciality

VISIT

**RANGOON STUDIO**

**TALREJA BROS.**

**58, JANPATH, NEW DELHI**

Phone : 321276

\* Cable : **PHOTOCINE**

**NIRODH**

A

**FAMILY PLANNING DEVICE FOR MEN**

*Manufactured by*

**Hindustan Latex Limited**

(A Govt. of India Undertaking)

Regd. Office :

TC-4/48<sup>c</sup>, Kawdiar,  
Trivandrum-695003  
(Kerala)

Plant :

Nirodh Factory,  
Peroorkada,  
Trivandrum-695005

नयी उपलब्धियों का वर्ष ।

## उत्तर प्रदेश में विकास के सभी क्षेत्रों में प्रगति की रफ्तार तेज

- \* खाद्यान्न उत्पादन में लगभग २८ लाख मी० टन की वृद्धि ।
- \* गेहूं और चावल की लक्ष्य से अधिक वसूली ।
- \* ६०३ लाख हेक्टेयर अतिरिक्त क्षेत्र में सिंचाई करने की क्षमता का निर्माण ।
- \* लक्ष्य से दूनी लम्बी गूलों का निर्माण (१६,००० कि०मी०) ।
- \* देश की पहली सिंचाई ग्रिड का समारम्भ ।
- \* विद्युत उत्पादन क्षमता में ४८८ मेगा वाट की वृद्धि ।
- \* बिजली की सभी वर्तमान आवश्यकताओं की पूर्ति ।
- \* औद्योगिक आस्थानों में ११०० करोड़ रुपये के पूंजी निवेश से नयी औद्योगिक इकाइयों की शीघ्र स्थापना ।
- \* हथकरघा के बत्तीस औद्योगिक केन्द्रों का निर्माण कार्य प्रगति पर ।
- \* खेतिहर मजदूरों के मजदूरों में वृद्धि । बढ़ी मजदूरी न देने पर कड़ी कार्रवाई ।
- \* ग्रामीण ऋण-ग्रस्तता की समाप्ति के बाद २७.३६ लाख ग्रामीणों को सहकारिता के माध्यम से ऋण ।
- \* भूमिहीनों को १५.८६ लाख एकड़ कृषि भूमि तथा सभी पात्र ग्रामीण परिवारों को आवास-स्थलों का आवंटन ।
- \* समाज विरोधियों के खिलाफ कड़ी कार्रवाई के साथ-साथ डकैतों के अनेक गिरोहों का सफाया ।
- \* ४ लाख नसबन्दियों के लक्ष्य की तुलना में ७.३६ लाख नसबन्दियां ।
- \* १० लाख वृक्षों से आरम्भ कर २.१७ करोड़ वृक्षों का लगाया जाना और विकास-कार्यों में वित्तीय संस्थाओं से और अधिक सहायता प्राप्त करने में सफलता ।

**प्रदेश का नया संकल्प—हर नया वर्ष तेज प्रगति का वर्ष होगा ।**

सूचना एवं जन सम्पर्क विभाग, उत्तर प्रदेश द्वारा प्रसारित

## KEY ROLE OF FCI

The Fertilizer Corporation of India Limited is the single largest producer of plant nutrients in the country.

### FCI's Production Units

FCI's seven functioning units at Sindri, Nangal, Trombay, Gorakhpur, Namrup, Durgapur and Barauni have the installed capacity of over nine lakh tonnes of plant nutrients. This will rise to over 26 lakh tonnes when additional plants under construction, and in advanced stages of planning, go on stream.

### Total fertilizer technology

Backed by its intensive Research & Development efforts, FCI has now developed its own know-how, design and engineering capability and can execute six to eight modern fertilizer plants at a time from the blueprint to the final commissioning stage.

### Marketing Set-up

With a vast network of sales outlets and active promotional measures, FCI now serves farmers in most parts of the country.

# The Fertilizer Corporation of India Limited

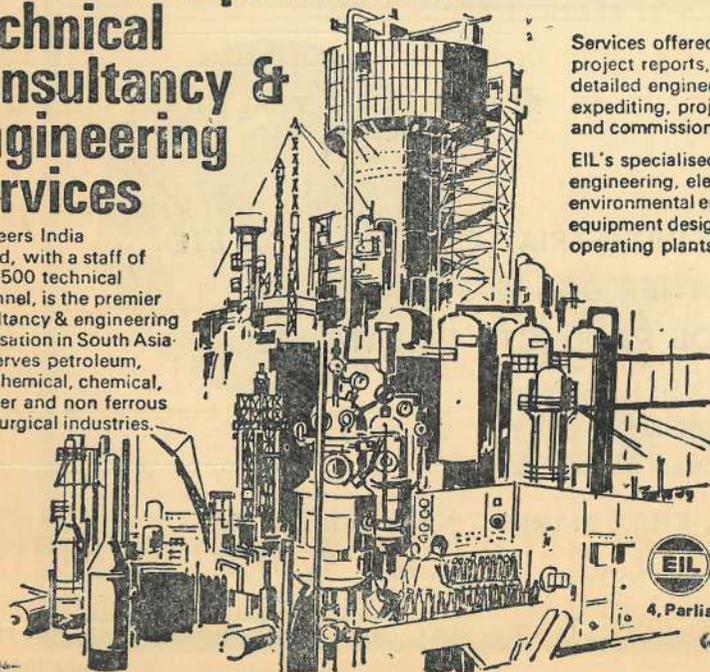


## For comprehensive technical consultancy & engineering services

Engineers India Limited, with a staff of over 1500 technical personnel, is the premier consultancy & engineering organisation in South Asia and serves petroleum, petrochemical, chemical, fertilizer and non ferrous metallurgical industries.

Services offered by EIL include feasibility/project reports, process development & design, detailed engineering, procurement, inspection, expediting, project & construction management and commissioning assistance.

EIL's specialised services cover ocean engineering, electronic data processing, environmental engineering, heat & mass transfer equipment design, maintenance services for operating plants & systems studies.

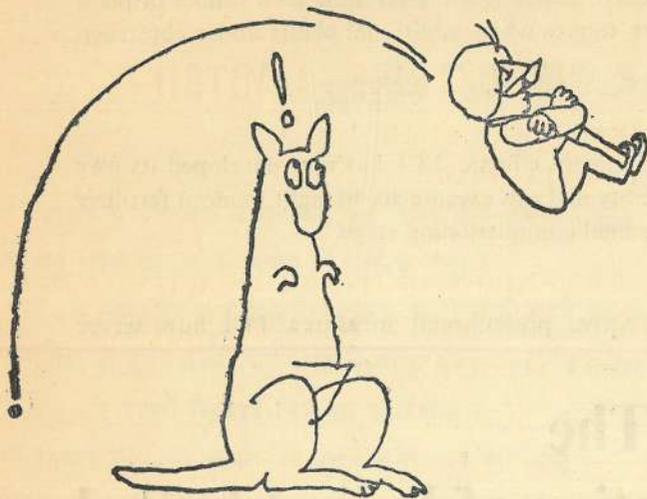


**ENGINEERS INDIA LTD.**  
ENGINEERS AND CONSULTANTS

4, Parliament Street, New Delhi-110001

---

# Wow! just one hop to Australia



Hop aboard my 747.  
In the very first hop  
you're there.  
In Perth.  
Next hop Sydney.  
The fastest route  
to Australia.  
Say Wow!  
But say Monday.

**AIR-INDIA**

AI-1210 (A)

---

With best compliments from :



NATIONAL INDUSTRIAL CORPORATION LTD.  
AGRA LEATHER BOARD PRIVATE LTD.  
AGRA SHOE PRODUCTS PRIVATE LTD.  
AJUDHIA DISTILLERY

Flat No. 1, KHAN MARKET, NEW DELHI-110003

G. P. SETH  
Managing Director

S. P. SETH  
Chairman

---

---

*With The Compliments of*



## **DELTA JUTE & INDUSTRIES LIMITED**

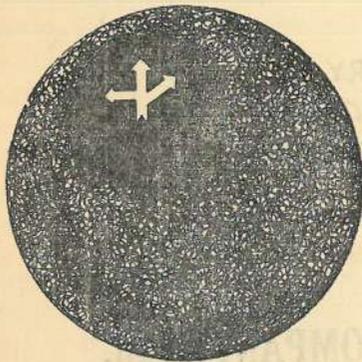
16 A, BRABOURNE ROAD,  
CALCUTTA-700 001

LEADING MANUFACTURERS AND EXPORTERS OF QUALITY  
HESSIAN, COTTON BAGGING, SACKING, D. W. TARPAULIN  
AND TWINE TO CUSTOMERS' SPECIFICATIONS

Tele : 22-1565/22-8177  
23-9343/22-4154

Gram : 'DELTAJUTE'

---



**IN NEW DELHI  
ALL ROADS  
LEAD TO  
CENTRAL  
COTTAGE INDUSTRIES  
EMPORIUM** On Janpath



*A Magic World of Wondrous Crafts*

OBM/2887

---

---

LENDING A HELPING HAND IN NATION'S PROSPERITY  
THRU' BANKING.....

\* Complete Banking Services for Exporters/  
Importers through our Foreign  
Exchange Department at  
New Delhi

\* Financial assistance to Agriculture  
and Small Scale Industries.

\* Attractive Schemes for Term Deposits.

For detailed information contact our nearest branch—

## THE LAKSHMI COMMERCIAL BANK LIMITED

Head Office & Registered Office :  
H-Block, Connaught Circus, New Delhi

I. S. BAJAJ  
Chairman

---

“For trouble free service

YULE

Industrial Products :

- \* TEA PROCESSING MACHINERY
- \* INDUSTRIAL FANS & DUST COLLECTORS
- \* AIR POLLUTION CONTROL EQUIPMENT
- \* ELECTRICAL PRODUCTS

For further particulars please write to :—

### ANDREW YULE & COMPANY Ltd.

Engineering Division

Regd. Office : “YULE HOUSE” 8 Clive Row, Calcutta 700001

Branches :

32, Nicol Road, Ballard Estate, BOMBAY 400038

1207 Kailash Building, 26 Kasturba Gandhi Marg, NEW DELHI 110001

“Mount View”, 132 Mount Road, MADRAS 600006

---

**A PLEDGE REDEEMED**  
**NEW VISTAS OPENED UP FOR BACKWARD CLASSES**

Karnataka Government has reserved 40% jobs in Government, Public and private undertakings and Government-aided institutions, for Backward Classes.

This is in addition to the 18% reservation for Scheduled Castes and Scheduled Tribes.

Backward Communities, Castes and Tribes whose annual family income does not exceed Rs. 8,000/— are eligible for this reservation.

A special category consisting of cultivator, artisan, petty businessman, Government or private employee including casual labour and self-employed citizen whose annual family income does not exceed Rs. 4,800/— is also eligible for this special reservation.

**Reservation allocation :**

- |                            |     |
|----------------------------|-----|
| i) 16 Backward Communities | 20% |
| ii) 129 Backward Castes    | 10% |
| iii) 62 Backward Tribes    | 5%  |
| iv) Special Group.         | 5%  |

**YET ANOTHER STEP  
BY THE KARNATAKA GOVERNMENT  
FOR THE BETTERMENT OF BACKWARD CLASSES**



**ISSUED BY  
THE DEPARTMENT OF INFORMATION AND PUBLICITY  
GOVERNMENT OF KARNATAKA**

*With Best Compliments*

FROM



RICHARDSON

&

CRUDDAS (1972) LTD.

(A GOVT. OF INDIA UNDERTAKING)

STRUCTURAL, MECHANICAL, CHEMICAL PROCESS &  
SUGAR EQUIPMENT

**ENGINEERS**



BOMBAY

MADRAS

NAGPUR

*With best compliments from :*



*New Statesman Press*

13, Rani Jhansi Road,  
NEW DELHI-110055

(Tel. No. 512870)

---

*With Best Compliments*

*from*

**NIRULA'S**

L-BLOCK, CONNAUGHT CIRCUS, NEW DELHI.

- \* NIRULA'S HOTEL
- \* CHINESE ROOM
- \* PASTRY SHOP
- \* SNACK BAR

# SAGA OF UNTIRING MARCH TOWARDS PROSPERITY

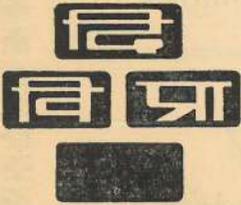
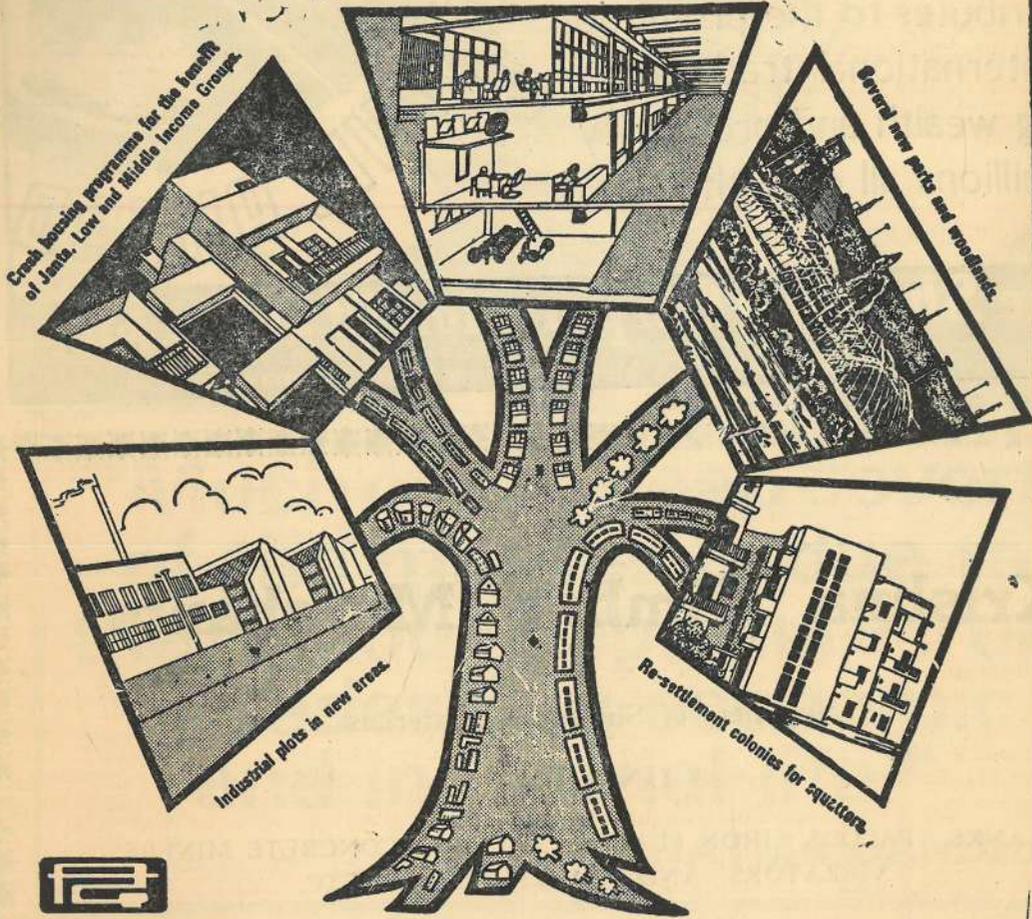
VIGOROUS ACTION AND SPECTACULAR ACHIEVEMENTS  
FULFIL THE SOCIAL OBJECTIVES OF THE NEW  
ECONOMIC PROGRAMME IN KERALA

- \* Land to the tiller made a reality. Land reform measures conferred ownership rights on 30 lakh tenants and hutment dwellers.
- \* Weaker Sections heaved a sigh of relief. 2 lakh Harijans get houses.
- \* 2 million Agricultural workers ensured security of service. Their wages the highest in India.
- \* Bonded Labour system relieves 50,000 tribals in Wynad. A number of schemes offered for their rehabilitation.
- \* Multi-crore projects—The massive Idukki Hydel Power Project, the Cochin Shipyard bring brighter prospects to the State.
- \* Termination of rural indebtedness. By Deposit Mobilisation Scheme collected Rs. 26 crores to meet the non-agricultural credit needs of the rural poor.
- \* Tremendous efforts for industrialisation. Ten thousand small industrial units coming up.
- \* Measures against economic offences slash down prices. Energetic action against tax evasion brings an income of Rs. 100 crores.
- \* Reasonable prices of essential commodities in hostels benefit 70,000 students.

PUBLIC RELATIONS DEPARTMENT,  
KERALA

# DELHI: PLANNED CITY

Modern Shopping centres, wholesale cycle market, inter-state bus terminal and numerous other projects.



**DELHI DEVELOPMENT AUTHORITY**

Issued by the Public Relations Manager, Delhi Development Authority, Vikas Bhawan, New Delhi-1

In shipping  
SCI is a giant among giants.  
With its growing and  
diversified fleet, SCI serves  
over 58 countries in five  
continents and also  
contributes to the promotion  
of international trade to  
bring wealth and prosperity  
to millions all over the world.



**The Shipping Corporation Of India Ltd.**

Shipping House, 229/232, Madame Cama Road, Bombay 400 021

*With best compliments from :*

## **Krishna Timber Merchants**

Suppliers of Shuttering Materials

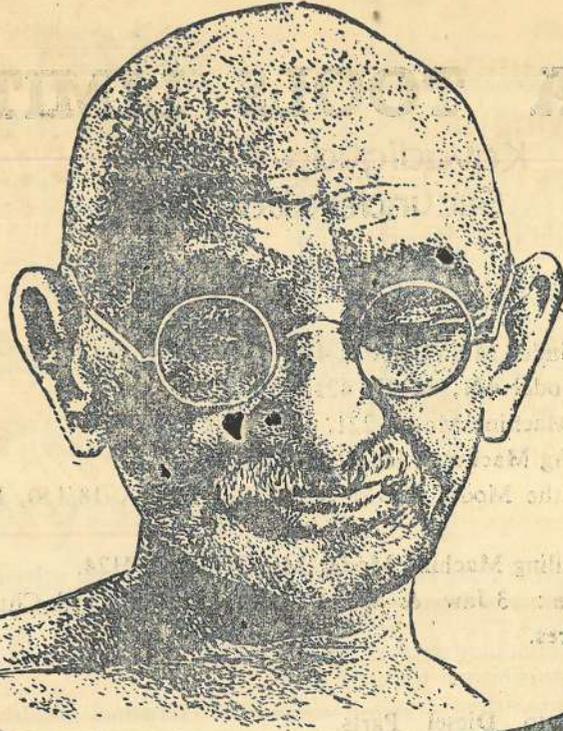
ON HIRE

PLANKS, PALOOS, IRON PLATES, BALLIES, CONCRETE MIXERS,  
VIBRATORS AND WATER PUMPS ETC,

C.86, Industrial Area, Main Road,  
Opposite Rajahani College, Kirti Nagar, New Delhi-110015

Phones : Office : 584001

Resi. : 585158, 585108



**“Much of the deep poverty  
of the masses is due to  
the ruinous departure from  
Swadeshi in economic  
and industrial life.”**

**— MAHATMA GANDHI**

**be Indian,  
buy Indian**

davp 76/532

With Best Compliments From

# PRAGA TOOLS LIMITED

Kavadiguda Road,  
Secunderabad-3

*Manufacturers of :*

Praga Tools & Cutter Grinder Model 411 & 412.

Praga Surface Grinder Model 421, 421H, 421P & 421AP.

Praga Universal Milling Machine Model 221.

Praga Box Column Drilling Machine Model 137.

Praga+GF+Copying Lathe Model KDM-A 18/70, KDM-A 18/150, KDM-A 18/250.  
& KDM-A 18/350.

Praga Escofier Thread Rolling Machine Model M6, H12 and H24.

Machine Tools Accessories : 3 Jaw & 4 Jaw Lathe Chucks, Drill Chucks, Machine Vices, Lathe & Live Centres.

**Armament Spares :**

Screw Couplings & Auto Diesel Parts.

---

RELEASING APRIL - 1977

Mohan Sehgal's

## 'EK HI RASTA' (Eastman Colour)

\* ing : Jeetendra, Shabana Azmi, Vinod Mehra, Asha Sachdev etc.

Directed by : Mohan Sehgal

Music : Rajesh Roshan

---

RELEASING MAY - 1977

Guru Enterprising Movies'

## JADU 'TONA' (Eastman Colour)

\* ing : Ashok Kumar, Feroz Khan, Reena Roy, Prem Chopra, Prem Nath & others.

Produced & Directed by : Ravi Nagaich

Music : Hemant Bhonsle

---

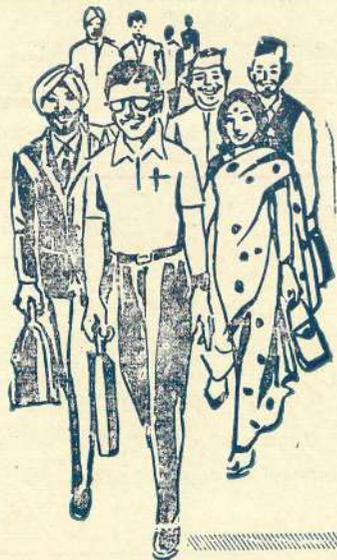
Distributors for Delhi & U. P.

**GEM FINANCIERS & DISTRIBUTORS (P)LTD.,**

FILM COLONY, CHANDNI CHOWK, DELHI-6

---

# Come to PNB we have many attractive deposit schemes to suit everyone



**Whole-life monthly income:** Deposit for just seven years in regular monthly instalments; then sit back and receive 'pension' for life and ensure it for your successors too—of an amount equal to your monthly instalment. Your principal remains intact.

**Multi-benefit and old age deposit:** Your money grows @ 31.6% p. a. in a 20-year plan; Rs. 5,000 becomes Rs. 36,640. Deposits accepted for Rs. 100 and above for periods from 13 months to 241 months.

**Recurring deposit :** Plan your future today. Save in monthly instalments of Rs. 5 or its multiples for 12 months to 252 months.

**Special fixed deposit:** Receive monthly interest on your Fixed Deposit. Example: A deposit of Rs. 30,000 for 61 months earns a monthly interest of Rs. 250. Principal remains intact.

**Automatic extension deposit:** Don't lose interest on your fixed deposits. Leave standing instructions with us and we will renew account at maturity.

**Deposit-linked housing loan:** Start saving today in regular monthly instalments—for your dream house. At maturity of your deposit, we will loan you an amount equal to your own contribution—to enable you to build or buy a house.

**Student deposit:** Students of 14 years or above can operate an account—and have the thrill of signing their own cheques.

 For details please contact our nearest branch.  
**punjab national bank**

WITH BEST COMPLIMENTS

✻  
F  
R  
O  
M  
✻

**THE DELHI CLOTH & GENERAL MILLS CO. LTD.,**  
**BARA HINDU RAO, DELHI-110006.**